

19

COPIEDA
OP P 333

7 33
LIXIX



20
CTS.

FOGUERES DE SAN CHUAN



DOS PREPARADOS QUE DEBE TENER SIEMPRE PRESENTES EL MEDICO

DEPURATIVO FUSTER

Gran purificador de la sangre



FORMULA	{ Nitrato potásico	0'10 gramos
	{ Yoduro potásico.	0'25 »
	{ Arseniato de sosa	0'002 »

PARALITICOS = ARTRITICOS = REUMATICOS

Después del tratamiento de la sífilis emplee el **Depurativo Fuster**, y el enfermo completará rápidamente su curación.

CACHETS BALSAMICOS FUSTER

(Contra la gonorrea)

FORMULA	{ Cubebas.	0'30 gramos
	{ Copaiba	0'20 »
	{ Bálsamo del Perú.	0'005 »

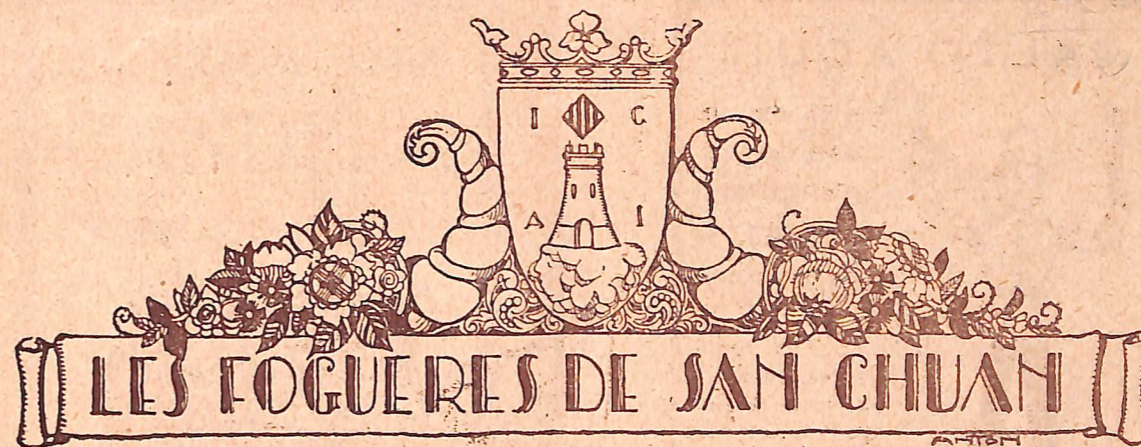
De gran eficacia para el tratamiento de la blenorragia. Los enfermos de este mal obtienen rápida mejoría con nuestros

CACHETS BALSAMICOS

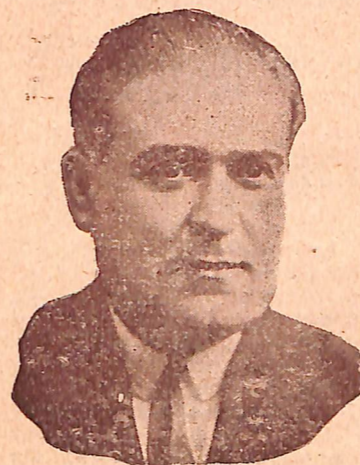
Muestras y literatura a disposición de la clase médica

AGENTE GENERAL PARA ESPAÑA:

VICENTE COLOMA Díaz Moreu, número 2.-ALICANTE



Cuatro paraules del Alcalde de Alacant



D. Llorens Carbonell Santacruz
Alcalde de Alacant

Al «Tio Cuc» Com es el primer saludo escrit que particularment dirichixc a un periódic, me satisfá molt que siga a eixe, perque es el que arreplega mes popularment les coses íntimes dels alicantins. Especialment aprete les dos mans en molta efusió al Cuquet que, en permís del seu tio, es per el que tinc mes simpatía, per ser jove, atrevit y tindre sempre en les mans el telescopio per a vore desde alt les coses que pasen baix, en la ingenuitat de una ánima pura.

Als dos recomane que no se posen en la solapa el llaset tricolor, perque aixó ya es el despiporren.

Desde el globo saluden en nom meu també a tots els seus correligionaris del disapte.

Les fogueres Les ha creat l'ánima popular y son exclusivament del poble, y per lo tant es ell el que les organisa y el que les deu sostindre.

El Ajuntament deu ajudar a que cada any siguen millor y satisfaguen a tots, posant la seua voluntat donantli autoritat y territori a cada comisió pa evitar conflictes.

Tot lo que en Alacant representa moviment y vida deu agrair als foguerers el sacrifici que fan y el entusiasme que despleguen.

Debem apoyar tots esta festa perque está probat que es molt nesesaria per a els interesos generals de la capital, y el Ajuntament es el primer interesat en sostindre esta manifestasió del poble.

El que podent no coopere a ella, será enemic del poble, dels interesos generals y del Munisipi; y el alcalde asepta plenament la seua responsabilitat personal declarant la guerra sense cuartel a tots els enemics de les fogueres.

Estes son sagraes per a Alacant, y per a el Ajuntament, lo primordial en el seu programa de festes.

Debem cumplir tots esta obligasió, en primer lluc el comers y francament els que tenen sobra de dinés per a viure bé, que encara que son pocs, són ben coneguts.

LLORENS CARBONELL.



Els hay tarugos

A la pobreta de Elisa,
el bruto del seu marit
li ha pegat una palisa
que l'ha tombat en el llit.

Perque el marit quant vá anar
a sa casa, era la una
y ella per mala fortuna
no tenia fet el dinar.

Sent la causa del retrás
no poder ensendre el foc,
después de luchar no poc
y aventant trencarse el bras.

Y lo mes trist d' este cas,
es que de tot lo ocurrit,
sols te la culpa el marit
per no posar cuina de gas.



Plaza de Hernán Cortés

En plena llibertat

No per venir la República
tenim esta llibertat;
Quant havia monarquia,
per molt que parega extrañ,
d' esta llibertat gochaven
esta pandilla de infants;
infelisos anchelets
qu' els pares deixen anar
abandonats per el mon
pera que fasen prou mal.

La Plasa de Hernán Cortés,
de si prou abandoná,

es el camp de operacions
de chiquets mal educats
venguts de la Montañeta
y a tres barrios mes distants,
els quals, cauen en la plasa
com dimonis emplomats,
se encaramiten als arbres
buscant els nius de pardals,
se chunguen de les persones
sense respecte a la etat,
se acasen a pedra seca
com si chuaren al fot-ball,

apedreguen els balcones
de les cases del vehinat,
prenen per asalt la font
y después qu' els patos fan,
li enchufen el chorro d' aigua
al que agarren per davant
y el deixen fet una sopa
desde els botitos cal cap.
Si les coses van aixina,
el día menos pensat,
s' alsen els vehins y veuen
que ni la font han deixat.

Viuda de Juan Pastor

ALMACÉN DE HILOS

Lonas para velas y toldos. — Torzales
(cableados) para redes de pesca. —
Algodones para toda clase de géneros
de punto.

Barón de Finestrat, 4 y 6. — ALICANTE

Fonda LA UNIÓN

Méndez Núñez, 11
— TELÉFONO 26 —

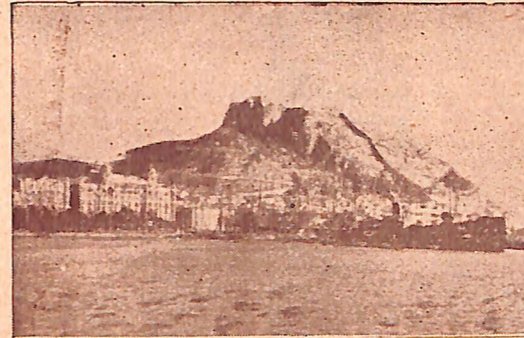
ALICANTE

Hijo de J. Mañogil

Administración y parada de los autos:
Alcoy, Jijona, Ibi, Onil, Castalla
Elche y Crevillente

Habitaciones bien ventiladas
Comedor con mesas independientes
SERVICIO DE AUTO a la entrada
y salida de los trenes

Panorames alicantins



AL BENACANTIL

Castillo de Alicante, altar sagrado
de nuestra adoración más que castillo:
Desde éste mar azul de hirviente brillo,
yo rezo al pie de tu peñón dorado.

Cuando vuelvo de lejos, acosado
de mi mal que levanta su cuchillo,
ante tí, que apareces, me arrodillo
y prorrumpo con fé: ya estoy salvado.

¡Oh corona de luz en monte de oro!
yo te miro con éxtasis, yo adoro
tanto esplendor desde el balcón abierto.

Yo te digo con ansia: quiero verte
mientras va consumiéndome la Muerte,
y ver tu aparición después de muerto.

Salvador SELLÉS.



ALICANTE

En el hermoso azul de su celaje
el sol disipa su ligera bruma
y borda el mar con su nítida espuma
en sus orillas primoroso encaje.

Las palmeras ondean su ramaje
de visión oriental con gracia suma
y evoca el abanico de su pluma
la hermosura arabesca del paisaje.

La ciudad de elegancia soberana,
con plácida indolencia de sultana
escucha rumorosas barcarolas

Y dormita tendida en su castillo,
mientras vierte la luna con su brillo
una estela de luz sobre las olas.

Enriqueta Reus de Meoro.

El éxit de les fogueres

Desde fea molts anys casi sempre
que aplegaba el día de San Chusep es-
cribía yo algún articulet recomanant
que aquí en Alacant se plantaren falles
també, porque eixa festa era molt apro-
pósit pera que arraigara en Alacant,
incúis proposaba en certa ocasió que
la colonia valensiana fera una falla
com a mostra, en la seguritat de que
agradaria y se multiplicaría al any si-
guient.

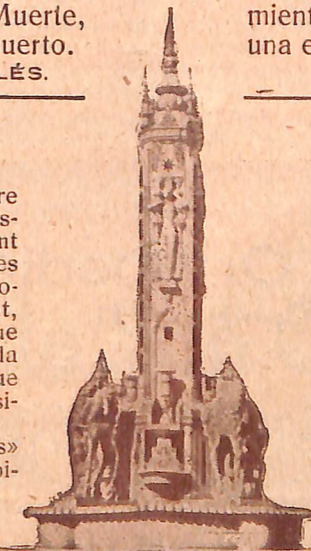
Per fi se va conseguir fer «fogueres»
per a que no coinsidiren en les tipi-

ques falles valensianes. Ya se veu el
resultat; una manifestació de art, de
humorisme; uns dies de alegría, de
trou, de músiques, de animasió; inclus
de confraternitat provincial.

¿Que tinc que dir, pues, de la festa
de les fogueres que no estiga ya en el
ánimo de tots? Animar als organisaors
pera que cada vegá resulte millor la
cosa y recomanar que en ninguna oca-
sió y per ningún motiu posen el perso-
nalisme antes que el alicantinisme.

Aixina es com el éxit estará asegu-
rat.

M. López González.



La nova font monumental de la plasa de la Independencia, de la que es autor D. Daniel Bañuls

La Favorita

CAMISERÍA

Grandioso surtido en
Confecciones para
Caballero, Señora y Niños

Géneros de punto de todas clases
La casa que más barato vende



Casa Central: Sagasta, 59

ALICANTE

Sucursal en Alcoy: San Nicolás, 40

Plaza de Blasco Ibañez

Les virtuts de nostres aigües

De lo escasa que está l' aigua y del seu preu elevat se trata en esta foguera, y crítica en molta sal tot lo que te de potable el liquit tan codisiat que Alacant gasta pa béure y pa llavarse les mans.

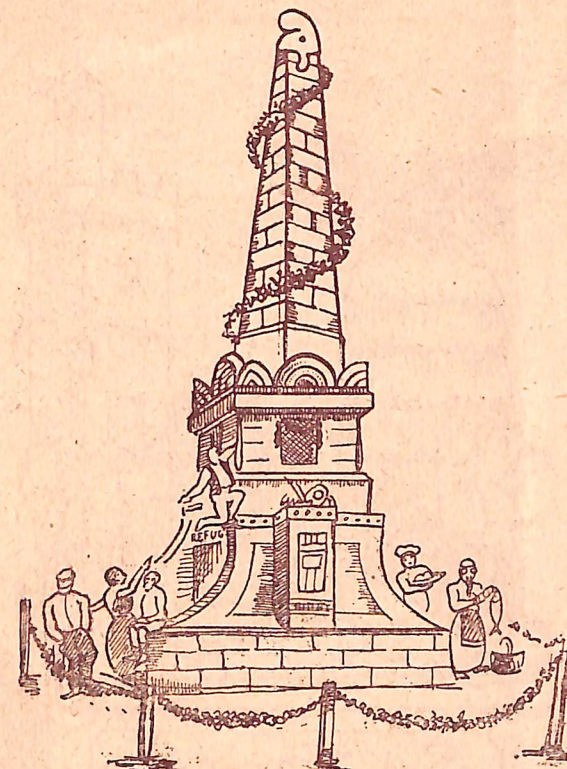
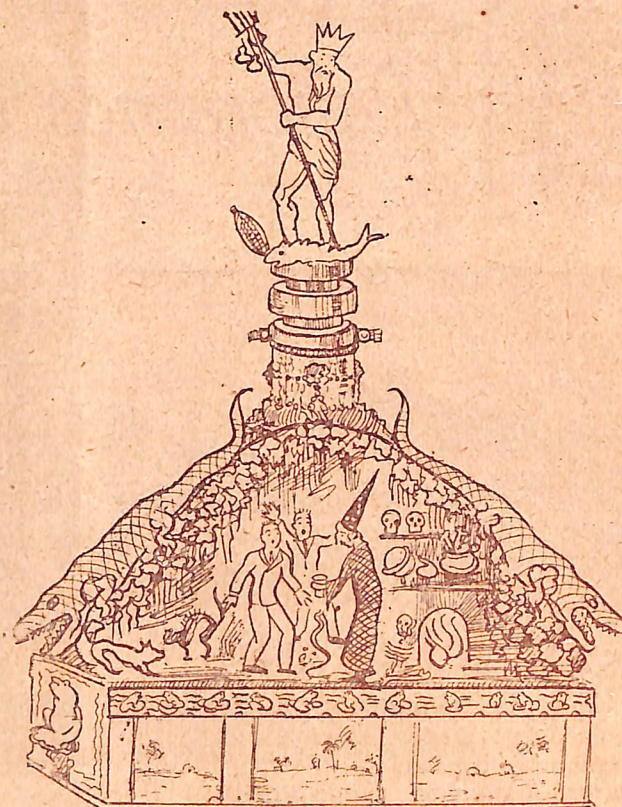
El aigua ve prou escasa y del preu no hay que parlar; li costa aquell que la béu com si comprara champañ; pero se ha de tindre en conte

que l' aigua va acompañá, segons estudis que ha fet eixe sabio renombrat, de sápos y sangoneres y atres clases de animals, cosa de molta importansia y que se deu de pagrr, porque es tindre en un got (d' aigua

micha historia natural.

Para medir l' aigua en casa, no hay metros, vares ni pams: els grifos fan un filet

mes prim qu' el fil de peixcar; y d' esta forma si hay pila y algú intenta péndre el bañ buscant frescor en l' estiu o perque es vu'llga rentar, com l' aigua va en contagotes, la pila no se omplirá per lo mes curt en sis mesos y vindrá a pendres el bañ el día de No hebuena y si hay sequía a cap d' añ.



CAROLINES ALTES

COSES DE ALACANT

Son les Carolines Altes un barrio extrem de Alacant, barrio de prou importansia, pero per estar distant del sentro de poblasió el tenen algo olvidat.

Per aixó quant ve la festa d' es fogueres de San Chuán aprofiten la ocasió en la foguera que fan, sempre solen traure en dansa aquelles neesitats que se noten en el barrio, per si alguna autoritat les te en conte y posa el mich de poderles evitar.

La Comisió d' este barrio, en la foguera de enguañ,

después de posar en solfa les seues neesitats, com per eixemple, qu' el peix aplega allí en mal estat, arreplega atres cosetes que pasen dins de Alacant y en elles fa un gran adorno en el sever pedestal del panteón de Quijano, y a aquell difunt fa parlar, pa dir, que els patos y els micos que aquell lloc han profanat, a Campoamor deuen durlos, que aquell paseo es mes gran.

Al nou Refugio Nocturno li pega una repasá y completen la foguera atres toquets ben tocats.

¡Hay que venir!

Si poguera viacharia per la China y el Japón, per Rusia, per tot lo món, ¡cuantes cosas que voría! Pero a Alacant yo vendría el turisme desdeñnt, aixina fora nadant, per el temps de les bacores, pa admirar con mil amores les fogueres d' Alacant.

Una excursió de turistes que venen del Paraguay se hospedarán en San Blay en casa de unes modistes; casi tots ells son rentistes y mols dinés gastarán, de Chile també vendrán encara que siga a pata pa vore ¡la flor y nata! ¡les fogueres de San Chuán!

Y així de totes maneres aunque s' hacha de patir per mar o per carreteres, a Alacant hay que venir a contemplar les fogueres.

R. FENOLLAR.

La Regional

MERCERÍA
PAQUETERÍA
PERFUMERÍA
GENEROS DE PUNTO
CONFECCIONES

Lorenzo Amengual Rico

Calderón de la Barca, 8

ALICANTE

LA Ortopedia Moderna

Calatrava, 11. ALICANTE

Tiene todos los artículos del
ramo a precios moderados.



Si viene a ver «Les Fogueres de San Chuán» se convencerá preguntando en esta casa por cualquier artículo.

Fogueres de San Chuan 1931

— GRAN SEMANA DE FESTES POPULARS —

22 fogueres y 22 bandes de música. - Traques y castells de focs artificials. - Corregudes de bous. - Partits de football. - Gran festival de la bellesa. - Festa de la bandera. - Artística cabalgata. - Verbenes y conserts musicals. - Festa marítima.

DESDE EL 22 AL 29 DE JUNY

REBAIXA DE PREUS EN TOTS ELS TRENS

Pañería

Sastrería

Confecciones

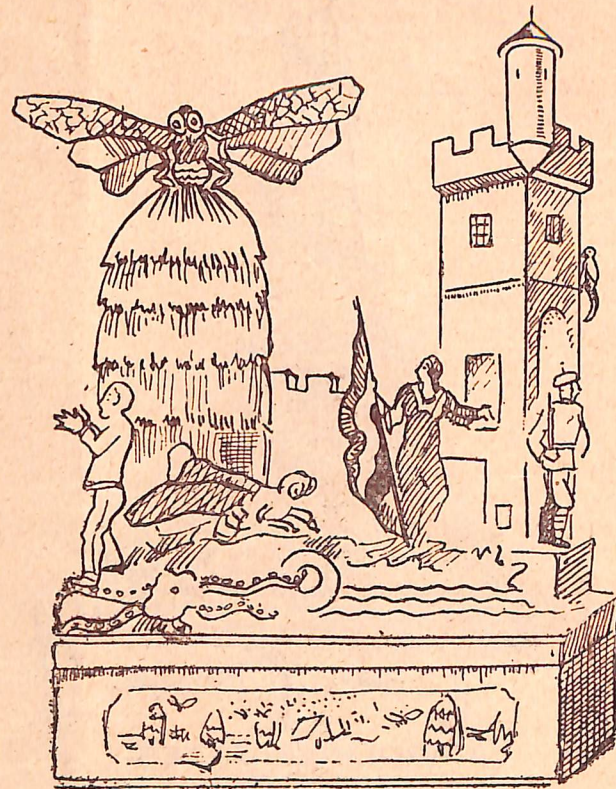
SANZ



MÉNDEZ NÚÑEZ, 4
ALICANTE

Plasa de Poveda

DESBANDÁ



Es un motiu nacional
el que expresa esta foguera,
y si se presta atensió
en tot lo que representa,
se observará el gran contrast
de la España nova y vella,
de la España consumida
per Alfonso Llapisera
y la España redimida
per la República neta.

El treball y la constancia
simbolisa la colmena,

y en ella no cap el vago
de levita o de chaqueta;
per aixó tots els magantes
van fuchint a tota presa,
com fuchen els mamandugos
que agarrats a la mamella
del presupost del Estat,
han deixat a España neta.

Van fuchint horrorisats,
locos, buscant la frontera,
perque tot el mal que han fet
se deu pagar en condena.

Ells li fuchen al presili
y a la España chustisiera;
no volen que a ells els fassen
com ells feren, sense tregua:
tancar als homens honrats,
eminensies, chent de lletra,
sense mes causa y motiu
que no ser homens de dreta.

¡Y miren com s' han deixat
a la pobreta peseta!
Grasies que hay forsa y salut
en España y sanc calenta.

TINTE Y QUITAMANCHAS

★ LA JAPONESA ★

DE

VICENTE RAMOS

PÍ Y MARGALL, 21

ALICANTE

SUCURSAL EN ELDA

SALUD SORIA

CALLE COLÓN, 18

Se tintan lutos y limpian trajes en 12 horas



Plantant la foguera



—¡Chiquillo porta el martell!,
—¡Este serrucho no talla!
—Pues tiraló al ferro vell,
no parles mes y treballa,
perque astó ya no te espera.
—¡Si m'estic partint el pit...!
—¡Son les dotse de la nit
y ham de deixar la foguera
plantá pa demá a les huit!
—Tú, Pepico, du la bota
y se farem un tragueta.
—Che, no sigues tan cabota
y treballa...
—Fa un ratet
qu' he acabat el pedestal...

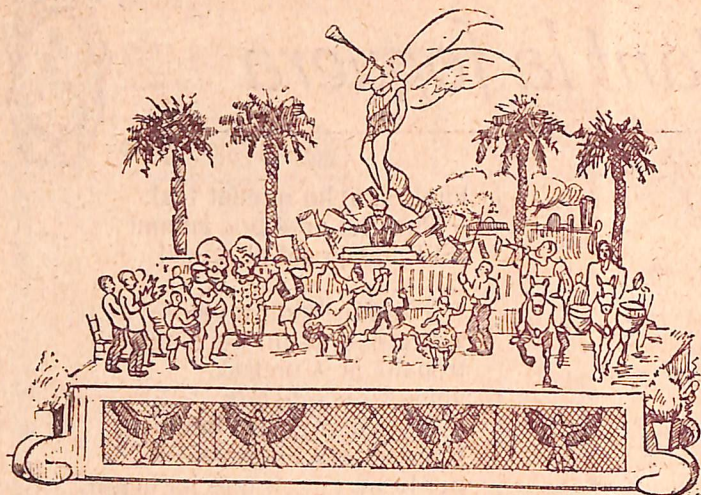
Fijat, si s' ha quedat tes!
— Pues no eres poc animal
¡Si l' has posat al revés!

... ..
Y el ú portant un tauló
y atre dalt d' una escaleta,
treballa la Comisió
animosa y satisfeta.
Y el ú alegre, atre bufat
y atre borracho perdut
per lo bé y molt que ha begut,
s' en van ca ú per un costat
cuant el treball s' acabat
y s' acabat el eixcut

J. NAVARRO.



LES FOGUERES DEL MES PASAT



FARMACIA DEL TEATRO

S. Campderá Sala

Medicamentos purísimos

Gotas Lefel. Tónicas, depurativas; proporcionan salud, fuerza y vigor.

Bronquisán. Contra la tos, constipado y afección

Dinamil. Reconstituyente insuperable.

Especialidades Campderá
Plaza Chapi, 7. - Alicante

PLAZA DE CHAPÍ

La llanda del pasodoble de les fogueres

Chóvens y vells, chics y grans, dones fadrines y velles, tot el poble de Alacant manco els que siguen tenientes o siga, que estiguen sorts per complet de les orelles tots tenen dins del servell el pasodoble del mestre de la banda, Torregrosa, qu' es titula «Les fogueres»

Com l'añ pasat fon tan gran el reto: de «Les Fogueres»

y encara dura el rosoll tots els dichous y dumenches, la Comisió foguerera d' esta plaza ¡bones peses! la foguera han fet enguañ y li posen, sense ofendre, «La llanda del pasodoble de les fogueres».

Pero deixant aixó apart, es obligat reconeixer que en la foguera figuren representats tots els temes

que inspiren el pasodoble, y tal com son se presenten Els clarins y els timbaisers, els ballaors de dansetes, el tabal y la donsaina y dalt del taulat el mestre agobiat per tanta llanda, d' richint, fet un tembleque, perque el tren pasa pitant y clar está, li es. r. pechen lo millor del pasodoble... pero els chics li fan palmetes.



CASA
ENRIQUE PASCUAL

Almacén de Música

1000000

Pianos, Música, Instrumentos, Gramófonos, Discos, Autopianos, Rollos Musicales, Aparatos Radio,

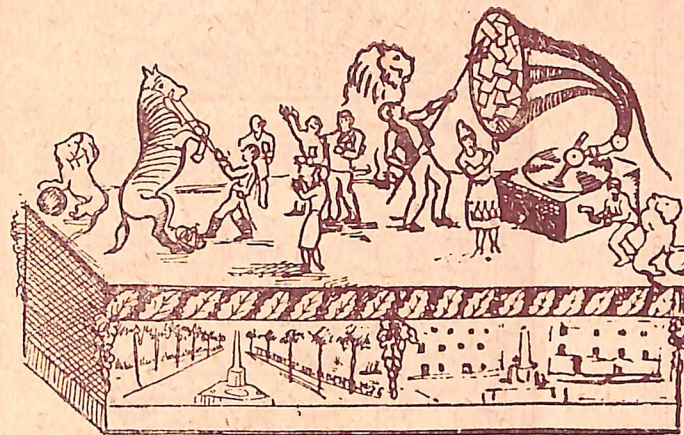
Gramolas eléctricas, Pianos eléctricos, Armoniums, Mediófonos, Reproductores eléctricos, Autopianos eléctricos, Accesorios para música en general

Pianos, Pianolas para alquiler desde 5 ptas. semanales. • Ventas al contado y a plazos desde 5 ptas. semanales

Pianos con el clavijero todo de hierro, gran invento, sistema patentado, nunca se desafinan, inalterables a los cambios atmosféricos. Son exclusivos de esta Casa. — Portales Sonoras. — Pequeños discos Odeonette

PIANOS DE OCASION DESDE DOSCIENTAS PESETAS

ALICANTE, PLAZA DE R. CHAPÍ, 4



Anis
- de la -
Asturiana
- es el -
mejor

BARRIO DE BENALÚA

LA VOZ DE SU AMO

De les plaques de gramófono son les millors, sense duda, les de «La Voz de su amo», y d' estes en tenim una que presenta esta foguera del barrio de Benalúa, qu' es la millor de tot l' añ, sense ninguna disputa.

El gramófono está en marcha, pero en conter de la agulla que pasa suau per el disco para trauerer la veu pura,

lo que pasa furiós es el llapis de la sensura que no deixa eixir la veu del poble, que plé de angustia clama per la llibertat y per la pau santa y chusta.

Els estudiants, indignats, en continuan e-caramusa, van contra les «llapiseres» de la odiosa dictadura, y són ells, units al poble, els que acaben, per fortuna,

en el Govern dictador y en la criminal sensura.

Monta molt bé Llapisera, mes la jaca se enfornuña, sublevá se encalabrina, el ginet cau y se asusta, y a les pates de la jáca cau la corona rompuda.

Este es el disco del añ: el fi de la dictadura, la mort de la monarquía y naixer de la República.

Maquinaria moderna para panadería

MOTORES

A GASOLINA



Luis Soler Martínez
AGENTE COMERCIAL
San Vicente 17
ALICANTE

GRAN CAFÉ

Ideal Artístico



SERVIDO POR
30 SEÑORITAS

Licores, Vinos y Cervezas



Plaza de Chapi y Calle de Bailén

ALICANTE

PORTLAND ARTIFICIAL
"LANDFORT"

Portland "VALLCARCA"

GRAPPIER CLARO
CEMENTOS RÁPIDO Y LENTO

JOSÉ FRADERA

Casa central: Ronda Universidad, 31
BARCELONA

Depósito en Alicante: Canalejas, 18

Teléfono } 2020
 } 1887

APARTADO N.º 192

Dirección TELEF. } LANDFORT
 TELEG }

AGENTE DE VENTAS
Eugenio Ribelles Pérez

Plaza de les Monches

Lo que vá de ahir a hui,
o el dragó ya se morí.

Per darrere y per davant
te sustansia esta foguera;
dos cares son les que te,
y hu han fet a posta feta
pa que tinga tantes cares
com tenia Llapisera

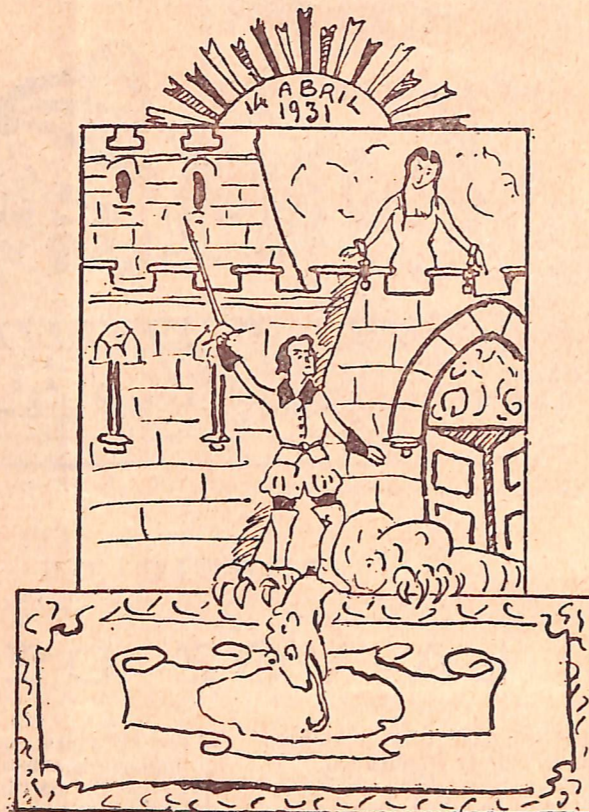
En la cara de darrere,
que aquí no se representa,
se veu al mestre d' escola
que als seus discipuls enseña
la llisó de Geografía,
aproposada y completa,

sobre el mapa de la España
del pasat añ nousents trenta.

En la cara que aquí es veu
se señala un atra fecha,
es el catorse de abril,
día solemne y de festa
en que la España abatuda,
al só de la Marsellesa
la Libertat, arrogant,
de chustisia y pau sédienta,
mata en la espasa al dragó,
a la monárquica fiera,

y acaba en el cautiveri
y en la horrorosa cangrena
que aniquilava a la patria
en criminal insi: tensi
no deixant als españols
ni criar sera en la orella

Tots els medallons que porta
en la base la foguera,
se venen a referir
al mateix asunt o tema:
«Lo que va de ahir a hui
o el dragó ya se morí».



ALMACENES
DE
MADERAS

Nicolas Lloret Puerto

Telegramas Nicolás Lloret
Telefonemas

Apartado de Correos, 212

Cano Manrique, 6 y Quiroga, 8

ALICANTE

Caroline Baixes

¡LLIBERTAT!

¡Libertat!... Santa paraula;
cuanta sanc se ha derramat
per a poder conquistarla
y cuants treballs ha costat.

Ella ha vengut victoriosa
después de pasar huit años
de dictadura cruel,
ruinosa y criminal,
cuant España no podía
ni viure ni respirar.

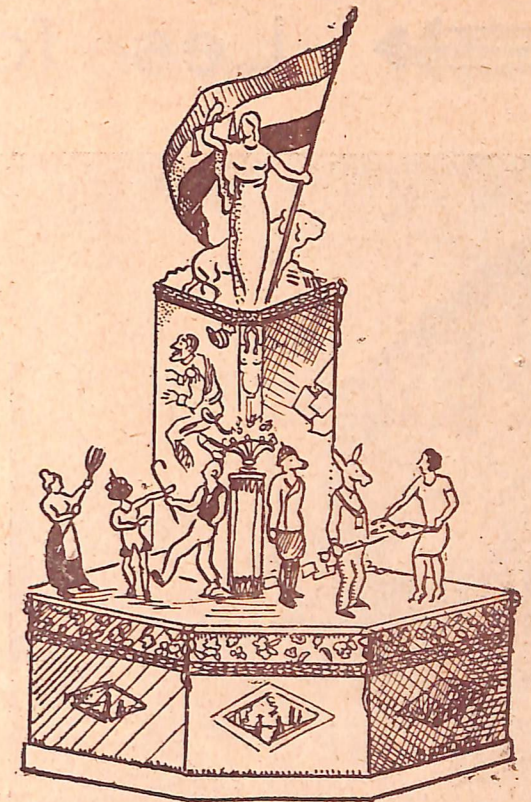
Ella ha vengut a lliurarnos
de la cárega pesá
de un rey traidor y villano,

sanguinari y depravat,
que ha robat quant ha pogut
y fuchi com un covart,
cuant indignat tot el poble
li va pegar la patá.

Ella mos durá la dicha
de lliurarnos dels pardals
de ales y de pico negro
que mos tenen socarrats,
y el poble viurá tranquilo,
menchant bé del seu treball,
com ells mencharán del seu
y no a costa del Estat.

Ella será la que acabe
en eixa plaga indignant
de monárquics casicóns,
eixa carroña inmoral
qu' en els seus instints pervers-
(sos)

pensant tan sols en menchar.
son la ruina y el atraso
de pobles y de siutats,
Aixó diu esta foguera
y tot está ben charrat.



PAPER DE FUMAR

PAY=PAY

ES EL MILLOR

FABRICANT: PASCUAL IVORRA

ALCOY



CON PATENTE DE INVENCION PARA
PEGAR BIEN EL CIGARRO SIN LUZ

COMESTIBLES FINOS

LEOPOLDO
ASENSIO

Altamira, 10 y Triunfo, 2

ALICANTE

Pensión
Terminus

(En el centro de la Ciudad)

HABITACIONES
CONFORTABLES
— Y —
VENTILADAS

RESTAURANT

SAGASTA, 30
ALICANTE



Les fogueres que se premiaren l'añ pasat



LA CREMÁ DE LES FOGUERES

Les fogueres, que son ya cosa de nostra costum, acaben en la cremá y la cremá acaba en fum.

El fum es com la orasió del foc que cap al sel creix; y el vent com una cansó en el sel blau desvaneix.

La llama es la llengua viva que esclata en paraules d' or y naix candent y expresiva de la brasa, que es el cor.

En la nit, la fogatá que pareix un cataclisme, es llum que cap amunt va com l' alé de un mistisisme que es el que ensén la cremá.

El foc es gracia, es calor, es limpiesa, movivent, es elocuensia y claror, per lo que en un temps la chent la adorá com a un señor milagrós y omnipotent.

Satisfá tots els sentits y els misteris els revela de la foscor de les nits, com la llum de una canela fa en els rincóns enfosquits.

Trau les trampes que en el choc poden ferse estánt a fosques, y a la claror del rall groc s' enfuchen hasta les mosques.

Tranquila nit de San Chuan que sa puresa destila,

mentres les fogueres van fent llum al ull que vichila totes les coses que están soltes en la nit tranquila.

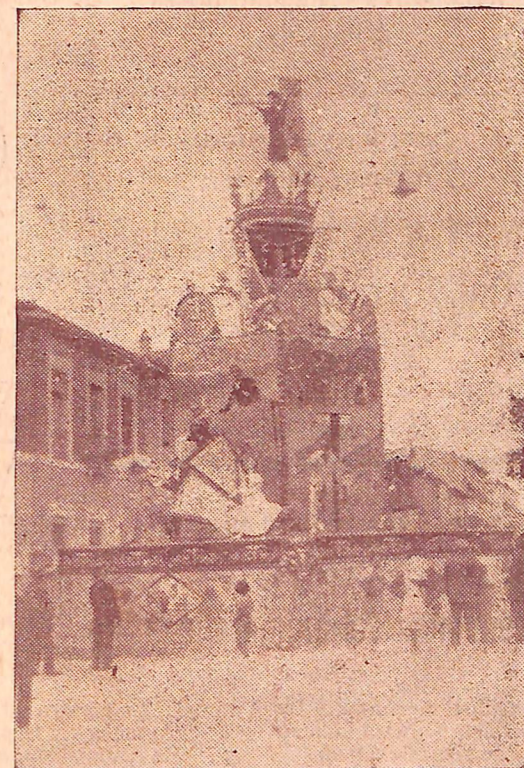
Beneida y presiosa nit que com un operador de sine, apunta en el dit lluminós del reflector.

Cuantes coses delicaes baix el misteri del vel de eixa nit hián amagaes, fent tremolar en el sel les estreles escamaes perque no es fien ni un pel.

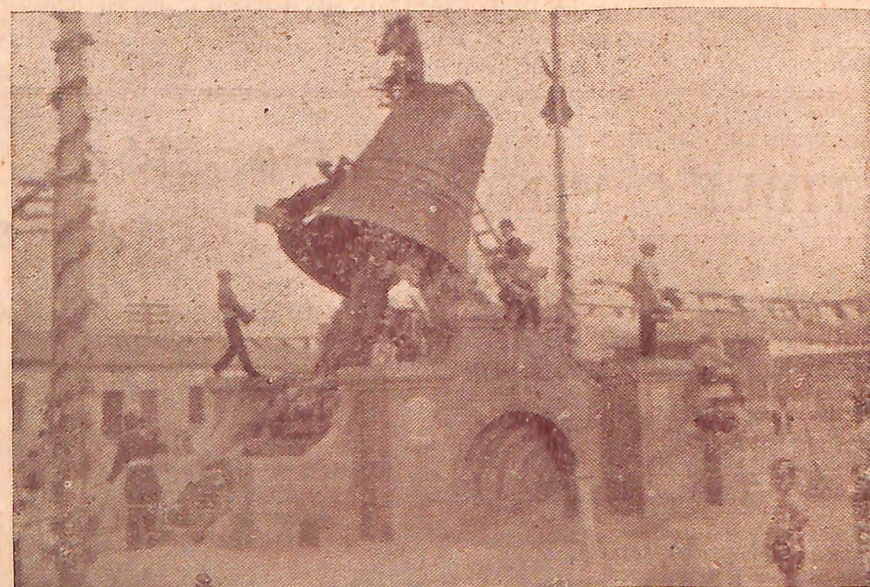
A. Pascual Devesa.



PLASA DE CHAPÍ. - Primer Prémít.



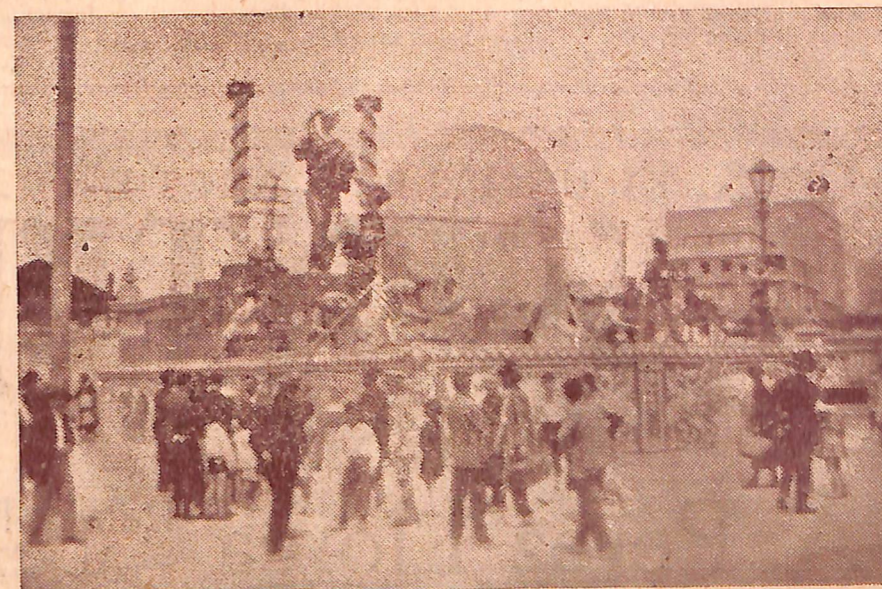
CARRER PÉRES GALDÓS. - Segón Prémít.



CAROLINES ALTES. - Terser prémít.



PLASA ISABEL II. - Cuart prémít.



PLASA DE LA VICTORIA. - Quint prémít.

Philips - Radio

Receptores - Amplificadores
Altavoces

ACCESORIOS EN GENERAL

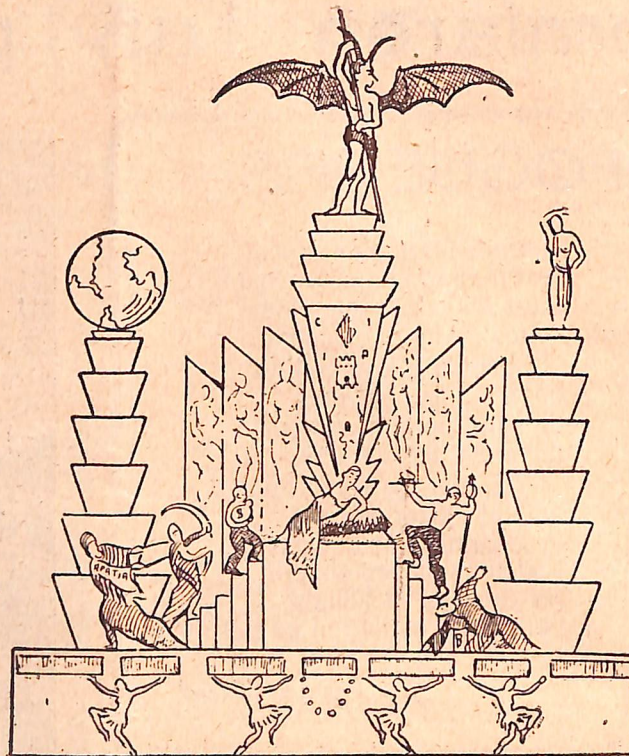
Servicio técnico
Philips - Service

Rectificadores especiales para la industria

GRAMÓFONOS Y DISCOS
GRAN SURTIDO

Mayor, 17. Alicante

Teléfono 481. -- Apartado Correos 123



Carrer de Pérez Galdós

Els enemics del ànima alicantina

Es difícil de contar lo qu' esta foguera indica, pues no se pot explicar de una manera consisa un problema de enseñanza y de educació artística, abandoná y sense amparo per la chent pudient y rica y els que sense ser pudients en criminal apatía van deixant morir el art que decau de dia en dia.

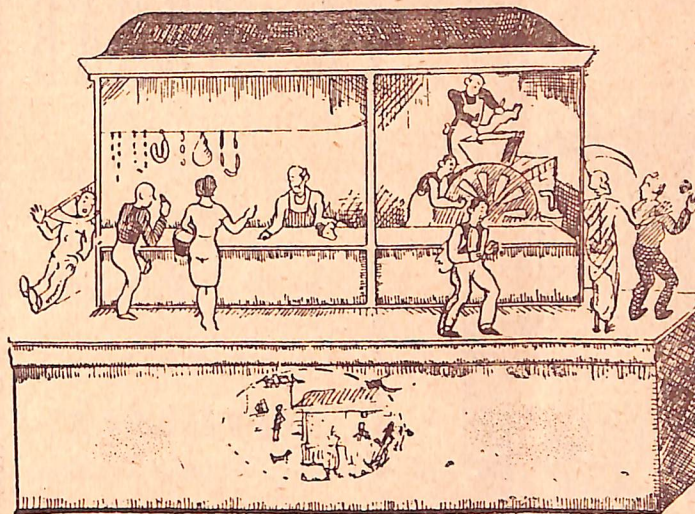
La pintura, la escultura, la música y la poesia, la declamasió, el Teatro y tot cuant art significa, no tenen en Alacant la protecció que presisa, be sostenint academies pa educació del artista, be creant escoles de art d'enseñansa gratuita. Aquí a la chent de dinés «las bellas artes» no els tira;

no saben de atra pintura que eixa que gasten «las niñas» pa pintarse els ulls y els morros y lo demés que se pinta, y de música el gramófono y el piano de manilla. Entre els rics que no fan res per apoyar al artista, y els demés que tampoc fan per mandanga y aptía, se formen *Els enemics del ànima alicantina*.

LUBRIFICANTES
LUCENTUM

LEGÍTIMOS DE PENNSYLVANIA
Stock de aceites "Tipos Monopolio"

A. Pérez Llorca Rafael Terol, 46
-- ALICANTE --



SUCESOR DE
Such, Serra y C.^a

ALICANTE



LIBRERÍA

TELÉFONO 2223

Imprenta y Papelería



SAGASTA, 28

CARRER DE SAN VISENT

MEMORIES A BLASILLO

Se dedica esta foguera als fabricants de embutits, que fabriquen salchichóns en cansalá de mosquit, carn de burro en desipela y tripes de violí.

Son memories a Blasillo, perque ell fon qui descubri aquella fabricasió clandestina de embutit, que va armar en Alacant aquell grandisim bollit

y va asustar a la chent desde España hasta Pekín. De tot aquell carafal que B'asillo descubri, ni tan siquiera ha quedat ni lo que abulta un anís. Tot lo cual ve a demostrar, que el que fabrica embutit clandestino y fora temps, no comet ningún delit. Esta foguera no parla, pero está clar lo que diu:

que se fabriquen salchiches, que diuen que son de Vich, y les fan de carn de gos o de borrego o cabrit, sense que entre mes cochino qu' el fabricant de embutit. Per este motiu, si havia per desgrasia un infelis que menchara esta salchicha, li solia sosuir que la mort el agarrara y pegara un esclafit.

Viuda de José Climent

Fábrica de Cestas

- y -

Muebles de Mimbre,
Junco y sus derivados



DEPÓSITO
DE RAFIA

R. Attamira, 11. -- ALICANTE

Gaspar Peral Sempere

Aceites

Coloniales

Cereales y
Garbanzos



SEGARRA, 29

Teléfono 469

ALICANTE

ABONOS
MINERALES

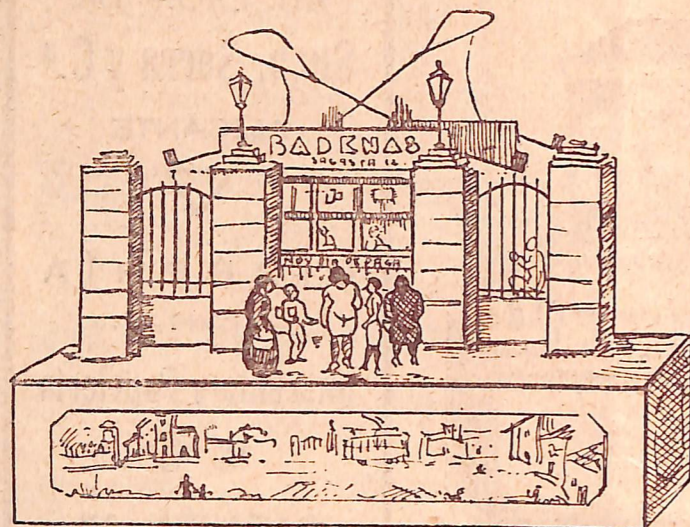


Angel Garcia

OFICINAS Y
ALMACENES

Pintor Casanova, 38

ALICANTE



A. AZNAR

Persianas
de todos sistemas

Toldos y Marquesinas



Virgen de Belén, 5



ALICANTE

PLAZA DE SANTA TERESA

Sempre la vida en perill

La Comisió foguera
posa aquí de manifest
un perill gran y notori,
del que protesta la chet.

En el carrer de Sevilla,
en el tramo mes estret,
front a la entrá de la Fábrica
de Tabacos, chustament,
es ahon crusen els tránvies
y hay ratos, que aquell troset,
entre tranvies y carros,
autos, coches y carrets,

se posa tan perillós
que aquell que siga valent
y se atrevixca a pasar
se exposa a pedre la pell.

Cuant totes les operaries
abandonen els tallers,
van y venen els tranvies
carregats de chent a sell,
se paren allí els chiquillos
que van venent els papers,
pasen els carros del moll
que a casa van de regrés

y acudixen els marits
a esperar a les mullers,
se arma allí tal confusió
y tan grandisim belem,
que hasta en perill de atropello
está el guarda del castell.

Esta interrupsió de tránsit
en un carrer de sí estret,
be se podía evitar
fent en un atre carrer
eixe cruse de tranvies
que dona tant de quefer.

CENTRAL CAFÉ

GRAN ATRACCIÓN

Orquesta Relámpago

5 NEGROS 5

DEBUT DÍA 18

COÑAC

Campo Rey



INSUPERABLE

José M.^a Conca Torregrosa

Consignaciones, Tránsitos
Transportes

San Telmo, 9 Teléfono 1817

ALICANTE

Casa en Palma de Mallorca
Avenida A. Roselló, 76



Servicio especial con
autocamiones de Alicante
a Madrid y viceversa.

Plaza del Achuntamiento

Cant a Alacant

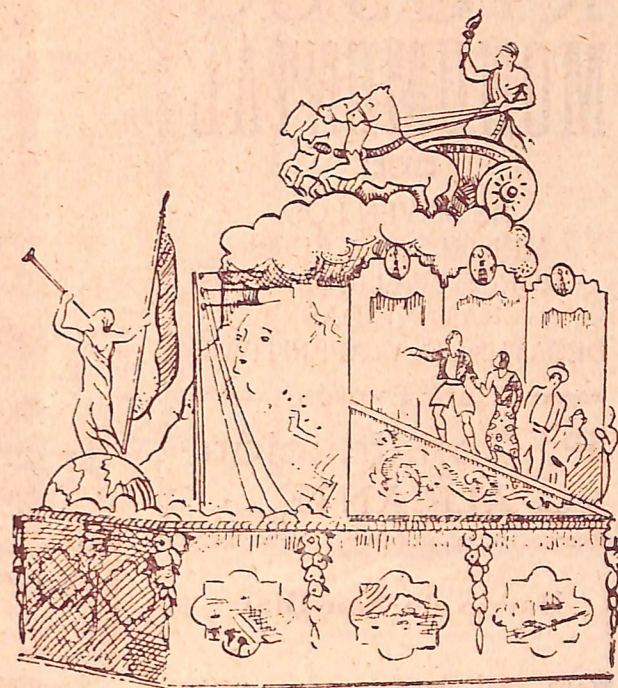
La trompeta de la fama
ha estés per tots els ríncons
que es Alacant, sin disputa
la millor terra del mon
Y en motiu tan elevat
ha pensat la Comisió
pa fer este añ la foguera,
y plena está de ilusió
de que al vórela plantá
te que agradarlos a tots.

Dit astó com a preambul,
pusem a la explicació,

que está dita en dos paraules,
pues no costa de dir molt
les moltíssimes bondats
que te nostra poblasió.

Venen a Alacant a viure,
buscant alivio als dolors,
la chent mes adinerá
de les lluntanes regións
y la salut arpleguen,
perque cau a borbollons
de nostre sel sempre pur
allumenat per el sol.

Dels poblets, tots acudixen
plens de orgull y d' emosió,
para admirar les belteses
de la siulat dels primors,
cuya fama va p' els nuvols
com un faro lluminós...
Pareix que diga Alacant:
per el clima y per el sol,
per els bonicos paisaches
plens de llum y de color,
soc la terra de la dicha.
la millor terra del mon.



Camisería SPORT

Altabira 9

Vicente Llorca

ARTÍCULOS DEL PAIS Y EXTRANJEROS
ESPECIALIDAD EN CONFECCIÓN A MEDIDA

La casa más surtida y que más barato vende

ALICANTE

MATERIALES
DE
CONSTRUCCIÓN



Juan Mora Bernabeu



SAN VICENTE, 3

ALICANTE

Teléfono 2025

KIOSCO MONUMENTAL



SE SIRVEN LOS
MEJORES HELADOS
HORCHATA LÍQUIDA Y
NARANJADAS
DESAYUNOS Y APERITIVOS

== Café Exprés ==

P. Constitución
ALICANTE



Barrio de San Blay

Mane qui mane, paga moro

La figura que apareix en lo alt de la foguera es la de Chuan Español que du en la ma una vareta. Chuan Español va rodant com si fora una rodeta del pervindre o de la sort y deté la marcha lenta davant de cada figura de les que te la foguera, a totes les quals apunta en la mágica vareta,

no se sap si es que señala o chua a gallina sega.

Se veu que cada figura una idea representa: comunisme, socialisme y tota la demás grésca.

Hay dos que están discutint y a punt de agarrarse en brega, per si es millor el soviét o si es millor Llapiserà; pero en estes discusions clava un atre la cullera

y diu en molta rahó, qu' este mon es una juerga y mane qui mane aquí «paga moro, y no te duermas».

Els que mes felisos son son «los chicos de la Prensa», eixos dos periodiqueros, cada ú en la seua botella de vi, que calfa la sanc, están a sarpa la greña, perque uno diu qu'el vi es blanc y atre en qu' es negre s' empeña

FÁBRICA Y ALMASÉN DE MOBLES

DE

Chuan Iglesias Sensales

Exposició: Sagasta, 46

Fadrinetes y fadrins:
si vos teniu que casar
y voleu viure felís,
els mobles deuen comprar
de Iglesias, qu'els ven barats,
Sagasta cuaranta sis.

ALACANT

Almacén de Coloniales
Cereales y Alfareria
Loza y Cristal.

Jurado y
Uriarte

Teléfono núm. 250
Apartado de Correos, 160

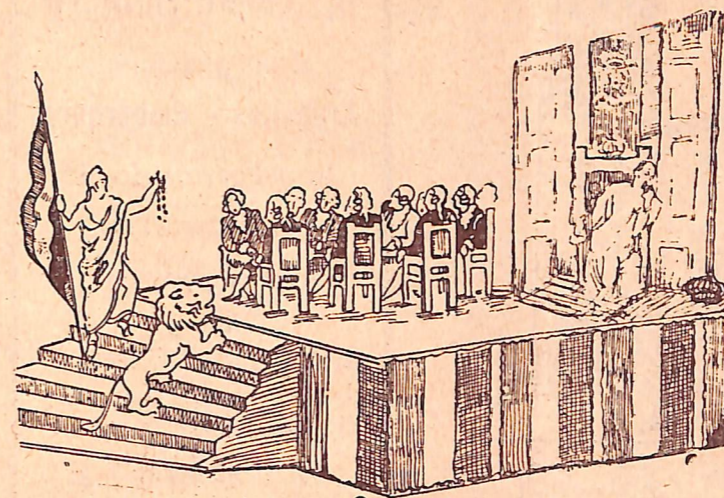
Despacho: Maisonnave, 6
ALICANTE

Nicolás Aznar Pastor

CONSIGNACIONES
TRÁNSITOS
TRANSPORTES

Servicio combinado de
- domicilio a domicilio -
entre Barcelona, Palma
de Mallorca y Alicante.

Plaza de Isabel II, núm. 6
Teléfono n.º 2146
ALICANTE



PLAZA DEL MERCAT

DOS FECHES - 1521 - 1931

1521

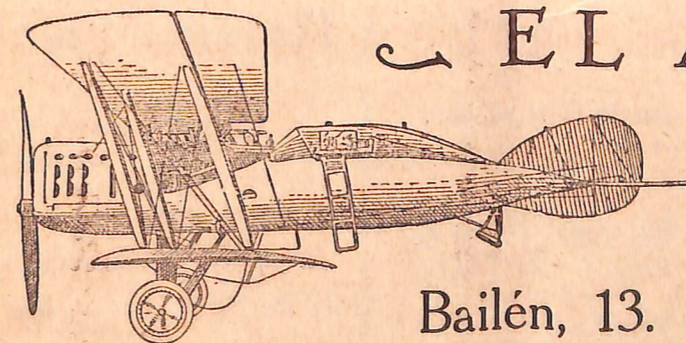
Els Comeners de Castella, el cuadro tan renombrat, manifestá el heroisme de aquells homens abnegats que fa mes de quatre sigles donaren la seua sanc en sacrifici gloriós per la santa llibertat, combatint el despotisme de un rey cruel y malvat.

Aquells foren els primers mártirs de la llibertat, no parant ya la sangria en eixos cuatresents anys, per voler lliurar a España del despotisme brutal de reis traidors y falsaris y governants deshonorats

1931

Dia catorse de abril;
día del chui final.

Tots els meches en Consell se troben deliberant, buscant remey que millore a la pasient, que está mal, cuant els sorprén la República y en actitud arrogant els diu que ahuequen el ala y que deixen lliure el camp. En este instant la pasient solta un suspir fondo y llarc, fa les últimes bocaes y la corona li cau.

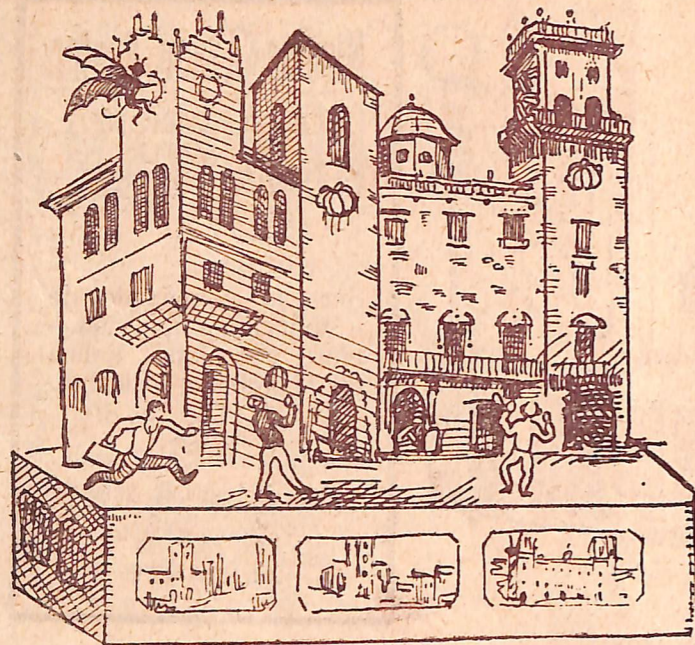


EL AVIÓN

Jorge Mora Jordá

Bailén, 13. ALICANTE

Loza - Cristal - Porcelana - Aparatos Eléctricos
Imágenes - Flores - Artículos para Cafés y Fondas
Gran variedad en novedades para regalos



BARRIO DE SANTA CREU

¿QUIN HORA ES?

No cap dubte que el motiu d' esta foguera té gracia; y encara que no ho parega es un motiu de importansia.

Se referix als rellonechs, o millor dit a la marcha dels rellonechs de Alacant, que van al seu gust y gana.

El que hay en l' Achuntament, que te aspecte y bona planta. no hay que fiarse chens d'ell, es tot una carabasa.

Se sent, pero no se veu, el que hay en la Colegiata; per aixó marcha com vol; o corre molt o se para.

Si es el de Santa María, se pot dir qu' es una alhaja; cuant dispara bé, no apunta y si apunta no d'ispara; com el del Achuntament es una gran carabasa.

Y pareix qu'estos rellonechs estiguen sempre de guasa,

J. Terol Romero

Consignaciones
Tránsitos - Embarques

San Fernando, 26

ALICANTE

TELÉFONO 1011



Corresponsal en Barcel. n.º

Sauz Selma-Maicas S. A.

Paseo de Colón, 1

La Comercial

Teléfono 2022

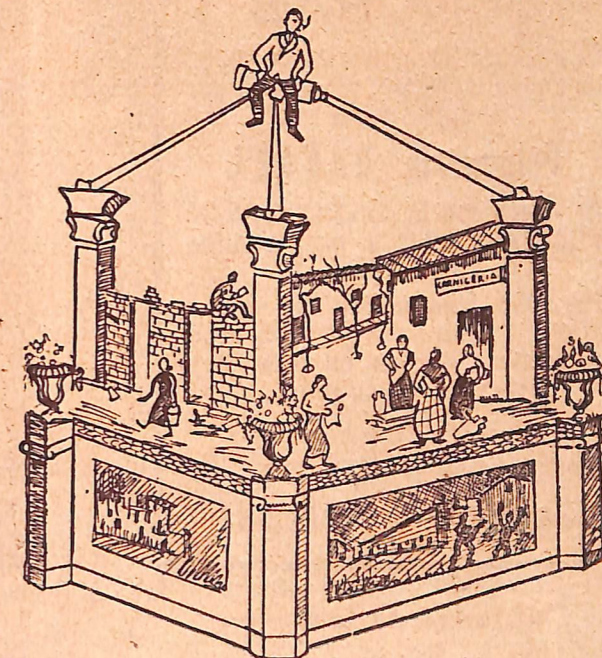
Santiago Valdés

TRANSPORTES
TERRESTRES Y MARÍTIMOS
DE DOMICILIO A DOMICILIO



Servicios combinados
Consignaciones - Fletamentos
Tránsitos.

Sagasta, 40. ALICANTE



Barrio de La Florida

Les nesesitats del barrio

El barrio de 'a Florida en el debut foguer. r defensa els seus interesos, lo que demana fa temps y que son nesesitats molt perentories y urchents.

Sobre tot volen higiene y limpieza de carrers, pues allí pasan els mesos sense vore al basurer.

En les cases que edificuen van tan espay els obrers,

que cuant acaben la casa ya son vells els aprenents.

Tenen falta de una font en un chorro gros y tes, pa que les chiques fadrines y les casaes també, puguen disfrutar del chorro y no patixquen de set.

Tenen presisió de escoles, pa que enseñen als chiquets y no pase lo que pasa, que van solts per els carrers,

fent pedrega y donant guerra com si foren rifeñets.

De llum també están prou mal porque si alguna s'en veu a llarg o curta distansia, fa llum com un cresolet; y aprofitant la foscor, els lladres, treballen te, arreplegant lo que poden en corrals y galliners o si pillen a cualquiera, l'afaiten y el deixen net.

José Rios García

José Pérez Soler

Cortadores de la Pañería y Sastrería de la Calle de LÓPEZ TORREGROSA 11

ALICANTE

Trajes a medida en 24 horas

(Frente a la Casa J. Escat)

¡Ojo! No confundirse

Salvador Forner Soler

Agente Comercial

REPRESENTACIÓN DE
HARINAS, CERALES

Y
MAQUINARIA DEL
RAMO DE
PANADERÍA

Poeta Campos Vassallo, 3, bajo

ALICANTE

Rafael Ayala

PAÑERÍA Y
SASTRERÍA

Grandes Novedades en
toda clase de Géneros
para trajes de Caballero

Calatrava, 7

ALICANTE

LA CASA DEL TEJEDOR

La que más barato vende y
más conocida en la provincia

TEJIDOS ESTAMPADOS Y PAÑERÍA

Central } López Torregrosa, 10
Pintor Sorolla, 2

Sucursal: Miguel Soler, 16

ALICANTE

SEÑORAS

El principal atractivo de la mujer es llevar un bonito peinado. Para lograrlo visite la

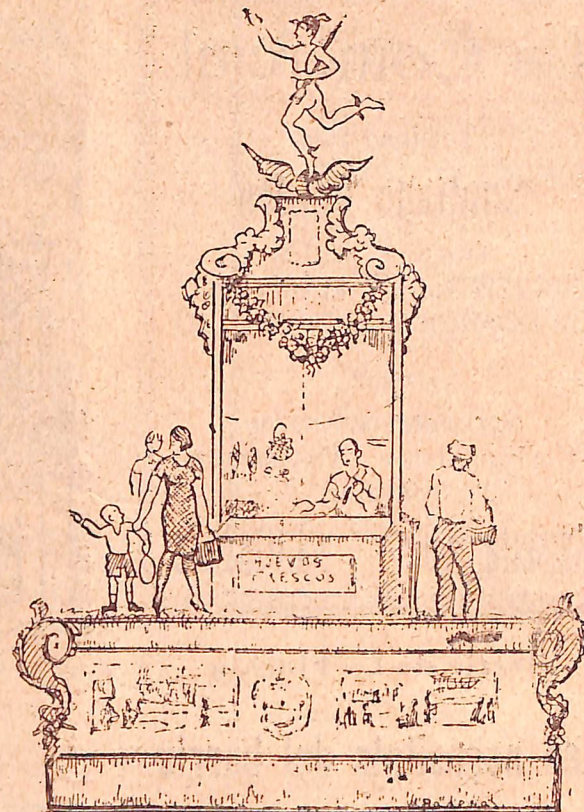
Peluquería RAFAEL

El que hace la ONDULACION PERMANENTE y la garantiza por un año.

Personal competente de ambos sexos, lo que hace que esta casa esté especializada en todos los trabajos de su ramo.

Tintes - Masajes - Manicura
Cortes de pelo última creación

Calatrava, 7. - Alicante



Calderón de la Barca

Per a viure regular
es nesesari heretar

—Mire esta foguera, tio.
¿Qué li pareix?

—No está mal.

¿Tú saps aixó que vol dir?
—Les paraes del Mercat.
Unes son de salaura,
atres d' embutit y carn
y de variós comestibles,
hous, olives, peix y pá.
—Pues com van les subsistensies
poquet negosi farán.
—¿Poc nego: i? Fijes be

en els qu' e-tán despachant...
els dits tots plens de sortijes
d' or y platino y brillants;
el seu chorro de cadena
en la dobleta penchant...
hay veneor que pareix,
(no peque d' exagerat)
l' escapatat de Amérigo:
—Che, chiquet, ¡no será tant!
—Enfile el seu antiojo
y vorá si es veritat.
—¿Y eixa chenti?

--Van a comprar,
y per molts dinés que porten
se queden nets y pelats
y la sistella mich buida.
—Les subsistensies van cares
y tot está molt puchat!
—Eixa es la excusa que posen
els veneors pa apretar,
y aixina se compren joyes
y guañen un dineral.
—¡No sigues bocasa, che!
—¿Tio, que no es veritat?

Samuel Estefanía

Abonos y primeras materias

□□□

Casa Central: MADRID. - Mayor, 32

Sucursal en Alicante:

CALLE QUIROGA, 5

TELÉFONO 1432

- Sombreros - Gorras -

SOMBREROS DE SEÑORA

E. del Castillo

□□□

Altamira, 9 y Pasaje de Amérigo, 2

ALICANTE

J. Vicente Pérez

Transportes
Mudanzas
y Pianos

Dentro y fuera de la capital
sin necesidad de embalajes
por camiones "DELAHAYE"

Castaños, 51. - ALICANTE

Teléfono 2142



Torrijos y Pascual Pérez

Vistes de la Esplaná

En la esplaná hay bones vistes
invern y estiu y tot l'añ,
pero aquí en esta foguera
de «Vistes de la Esplaná»,
trata de les males vistes,
que per desgrasia les hiá
Una vista pintoresca,
tal volta la prinsipal,
es la plaga de chiquillos
dels pares abandonats,
qu' entren asaltanto tot,
y cometen mil desmans.

Chuen al baló y al bou
y a les chapes, si hay metal;
fan ejersisis gimnásticos
y pas-n el fil d' aram
fent de fil la barandilla
y a vegaes sol pasar,
que cauen sense voler
y se partixen el cap.
Si els dátils de les palmeres
comensen a madurar,
a pedraes els fan cáure,
pero hay pedra desmandá,

qu' en el frontal d' un turiste
li deixa un boñ de señal
Y de vistes amoroses
per les nits, alló es la mar.
Son vistes tan a lo viu,
que al caraviner armat
que les veu per la espillera,
li agarren torbes al cap.
A tot astó el de la porra,
mirant el blau de ia mar,
s'encandila y embelesa
en estat angelical.

ABONOS QUÍMICOS

Fórmulas racionales para cada terreno y cultivo
Riquezas fertilizantes rigurosamente exactas

José Fornés Más

Sulfato amónico - Nitratos - Superfosfatos
Sales potásicas - Abonos compuestos

Telegramas y telefonemas: José Fornés = Teléfono 1641

Barrejón, 9 y Arzobispo Coaces. - ALICANTE

H. La Balseta

PENSIÓN ECONÓMICA

Propietario

Alejo Martínez

AUTO Y
REPRESENTANTE
A TODOS LOS TRENES



Calatrava, 11 Teléfono 2336

ALICANTE

CEMENTOS

MATERIALES PARA CONSTRUCCIÓN



ANTONIO PICÓ

TELÉFONO 1824

BAILÉN, 19

ALICANTE

«LA WALKIRIA»

FÁBRICA DE PASTAS PARA SOPA

DE

FRANCISCO VIDAL GARCÍA



ÚNICA CASA QUE FABRICA LA PASTA ESPECIAL

SISTEMA NAPOLITANO



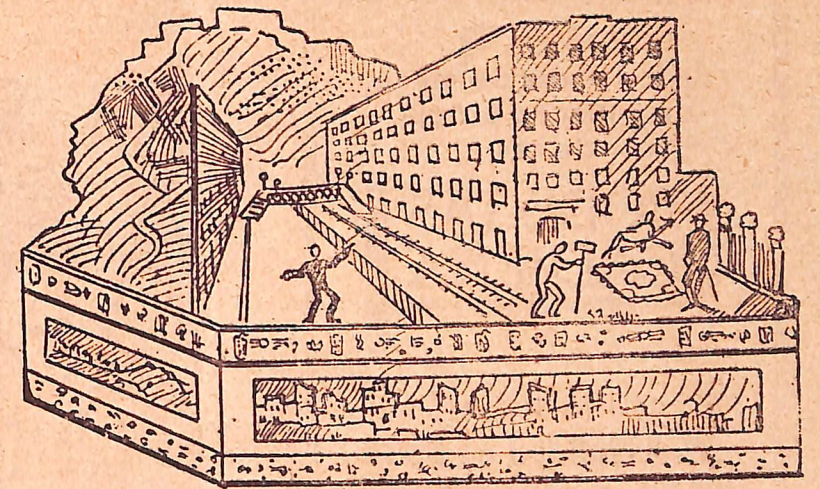
PLAZA DE SÉNECA, LETRA B

* ALICANTE *

Lloret Uñares

Salazones

Churruca, 12 y 14
ALICANTE



PLASA DEL PONT

ILUSIÓ PERDUDA

Per lo qu'es veu, astó es
atre colp a la Mariana
sobre el Hotel de Turisme
que els foguerers d'esta plasa
com a bons alicantins,
vullgueren vore ya en marcha.

Els habitants d'este hotel
viurien millor que en Jauja,
pues además del confort,
el bon menchar sense tasa
y els bons llits en matelaps
fabricats en pel de marta,

desde el cuarto del hotel
baixaríem a la placha
y se prendrien el bañ
o be de sol o be d'aigua.

També els turistes tindrien
pa disfrutar, atra ganga:
pendre el tren funicular
en la porta de sa casa,
o siga en la del hotel,
y elevarse a la mōntaña
plantá de pins y romers
del castell de Santa Bárbara

y disfrutar desde dalt
del pintoresc panorama
que els peixcaors oferixen
al traure el bol a la placha,
o recrearse mirant
si el trenet que pucha y baixa
carregat de pedra al moll
agarra a un pobre y el mata.
Si se troben aborrits,
perque res d'astó els agrada,
desde el macho del castell
se tiren de cap y... pata.

Aves y Huevos AL DETALL

Salvador Alvarez

TELÉFONO 1716

Castañes. 61. -- ALICANTE

Fábrica de Géneros de Punto

Especialidad en medias

Emilio Cortés Verdú

Hijo de Pedro Cortés

CASA FUNDADA EN 1895

Gerona, 31 y 33

ALICANTE

FÁBRICA DE
Mosáicos Hidráulicos

Y DE

granitos y arenillas de mármol

Materiales para construcción

Hijo de J. Antón Bernaben

(Articulos para la fabricación de Mosáicos)

Representación del Cemento Artificial

FREIXA

Despacho: Méndez Núñez, 39

ALICANTE

Depósito en Alicante

BAZÁN, 55
de los vinos de mesa
de cosecha propia
de las

**BODEGAS
CALPENA**

Teléfono 2441

Especialidad en tipo
JEREZ Y SOUTERNES

Plaza de San Antoni

EL TRIUNF DEL SÉPTIM ART

Aludix aquí el artista
a un tema de actualitat,
que no hay que padre de vista:
el Teatro y el Séptim Art.

Eixe agüelo que repósa
chitat en el carromato,
vol dir que hiá molta brosa
que agranar en el Teatro.

Eixes tres chíques que van
vinga de bufar el pito,
son heraldos qu' es desfan
dient qu'el sine es l'últim grito.
Volen vore una funsió

de teatro, tres gatorros
y fa uno en indignasió:
—¡Pues vacha un mal gust de
(morros!

Sent deu kilos pesa Quica,
y encara que tire el lleu,
fa prou gimnasia la chica
pa fer sine tot arreu

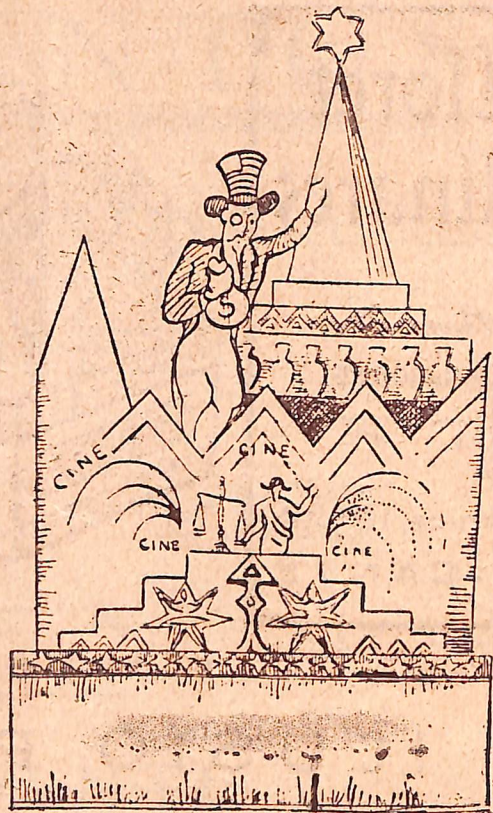
Micaela fa postures
y al espill li fa carases
y la chica fa locures
per mesclarse entre los ases.
Talia al atre costat

davant del pes s' emosiona,
pues pesa menos el art
qu' els dinés que el sine dona.

Y mentrestant que aquí estem
de rabia patint del cor,
el tio Sam, ficant el rem
se riu, y... s' emporta el or.

Eixa estrela que allá dalt
fa remat d' esta foguera,
me fa posar punt final
a esta explicasió sertera.

□□□



Rafael Bonmati Alemañ

HARINAS Y
CEREALES
PORMAYOR

EXPORTA-
CION
DE FRUTOS
DEL PAIS

ALICANTE

Maisonnave, 17. - Teléfono 3019

"LA AGOSTENSE"

Empresa de Automóviles
de Alacant a Agost y viseversa

DE
RAFAEL MONTORO



Qui vinga a vore les fogueres de enguañ utilisant
els coches de esta empresa no se li cobrará
mes que lo que val el viache.

ASLAND

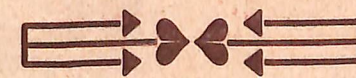
ASLAND

ASLAND

ASLAND

ASLAND

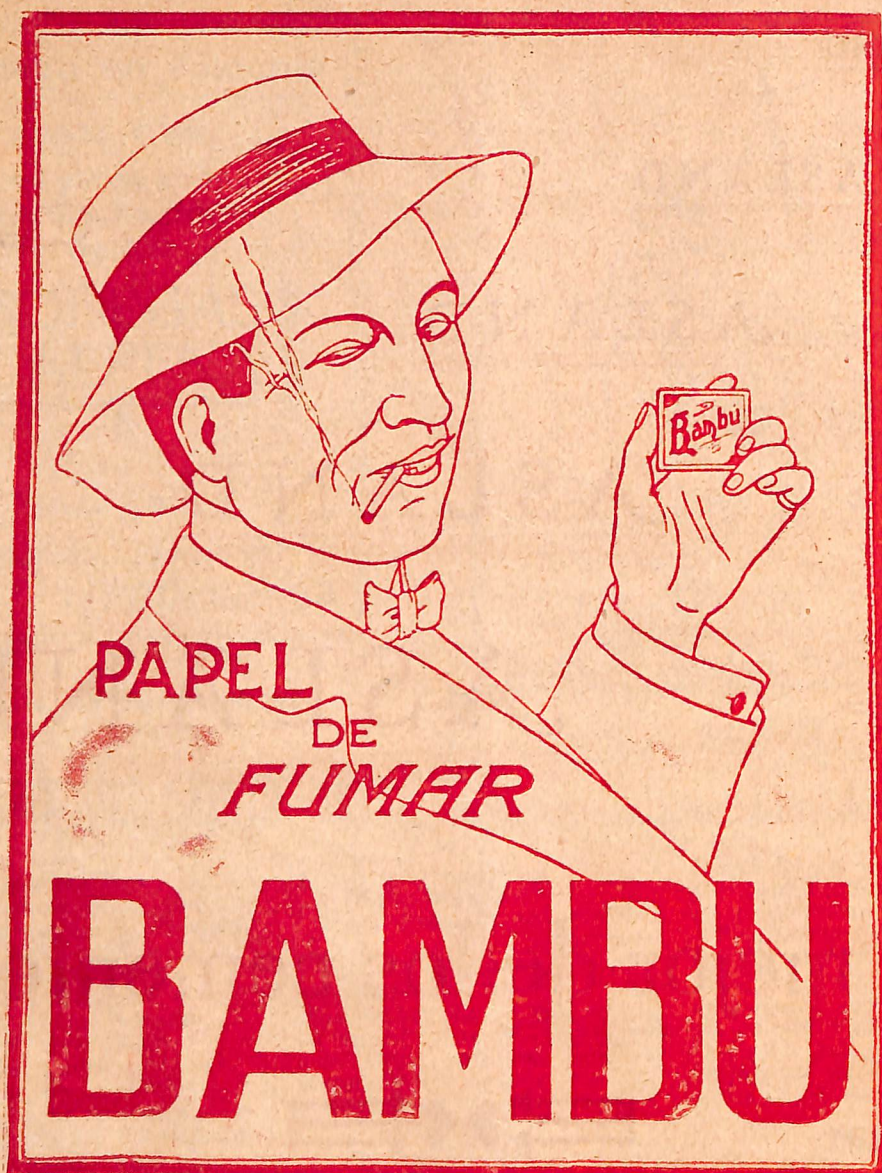
El mejor de los cementos



Venta para la provincia

Ferretería de Agustín Mora

ALICANTE



Als fumadors veritaders,
de Alacant o forasters,
sols els agrada el BAMBÚ.
Hi ha mil classes de papers,
pero com este NINGÚ.

Fabricantes: Sobrinos de R. Abad Santonja
SOCIEDAD ANONIMA. -- ALCOY